

29.06.2006

96 61123

INTERLINGUA OÜ

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Aruandeaasta algus 01.jaanuar 2005, lõpp 31.detsember 2005

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht: Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Linda 33-1, 50106 Tartu, Eesti Vabariik

Põhitegevus: kirjalik ja suuline tõlge

Juhtimisorganid: osanike koosolek ja juhatus

Juhatus koosneb ühest kuni neljast liikmest. Juhatuse liikmete õigused ja kohustused määratakse täpsemalt nendega sõlmitavas lepingus. Lepingu sõlmivad, muudavad ja lõpetavad osanikud.

Juhatuse liige – Merle Pomberg-Kepp

2005.aasta jooksul maksti juhatuse liikmele Merle Pomberg-Keppile töötasu 5370.- krooni.

Osanike koosolekul 03.jaanuaril 2006 kinnitati raamatupidamise majandusaasta aruanne.

2005.a aasta raamatupidamise aastaaruanne koosneb:

- I Raamatupidamise bilanss
- II Kasumiaruanne
- III Rahavoo aruanne
- IV Lisad : 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamise alused.
 - 2. Osakapital
 - 3. Nõuded ostjate vastu
 - 4. Maksuvõlad
 - 5. Realiseerimise netokäive
 - 6. Põhivarad

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.2006

29-06-2006

Interlingua OÜ 2005.a RAAMATUPIDAMISE
BILANSS

	Majandus- aasta 2005	Majandus- aasta 2006
AKTIVA		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	246 798	255 475
Aktsiad ja muud väärtpaberid (turuhind sulgudes)		
Nõuded ostjate vastu	167 009	115 669
sh ostjatelt laekumata arved	167 009	115 669
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	250	28
sh muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	250	28
Käibevara kokku:	414 057	371 172
Põhivara	0	0
Materiaalne põhivara	11 000	15 000
sh masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	20 000	20 000
sh akumulieeritud põhivara kulum (miinus)	-9 000	-5 000
Põhivara kokku:	11 000	15 000
AKTIVA (vara) KOKKU:	425 057	386 172
PASSIVA Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad hankijatele	0	505
sh hankijatele tasumata arved	0	505
Maksuvõlad	23 937	20 079
Lühiajalised kohustused kokku:	23 937	20 584
Pikaajalised kohustused		
Pikaajalised kohustused kokku:	0	0
Kohustused kokku:	23 937	20 584
Omakapital		
Osakapital	40 000	40 000
Väljamaksmata dividendid	21 277	
Reservid	10 718	4 000
sh kohustuslik reservkapital	4 000	4 000
sh dividendide tulumaksu reserv	6 718	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	54 584	7 920
Aruandeaasta kasum (kahjum)	274 541	313 668
Omakapital kokku:	401 120	365 588
PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU:	425 057	386 172



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.06

29-06-2006

Interlingua OÜ 2005. a. KASUMIARUANNE

	Arvamus	Etteval
I. ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	1 393 636	1 306 484
Muud äritulud	53	123
Äritulud kokku	1 393 689	1 306 607
II. ÄRIKULUD		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	920 341	879 429
Mitmesugused tegevuskulud	77 802	75 067
Tööjõu kulud:	31 322	7 760
sh palgakulu	23 478	5 810
sh sotsiaalmaksud	7 844	1 950
Kulum	4 000	4 000
sh põhivara kulum	4 000	4 000
Muud ärikulud	2 320	504
Ärikulud kokku	1 035 785	966 760
ÄRIKASUM (- KAHJUM)	357 904	339 847
III. FINANTSTULUD		
Muud intressi- ja finantstulud	716	274
Finantstulud kokku	716	274
IV. FINANTSKULUD		
Muud finantskulud	257	1 859
Finantskulud kokku	257	1 859
V. KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	358 363	338 262
Erakorralised tulud	0	0
Erakorralised kulud	0	0
VI. KASUM (-KAHJUM) ennem tulumaksustamist	358 363	338 262
Tulumaks	83 822	24 594
VII. ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	274 541	313 668



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.06

29-06-2006

Interlingua OÜ 2005. a.

**RAHAVOOGUDE MUUTUSED JOOKSVAST TEGEVUSEST JÄ.....
INVESTEERIMISEST**

1. Rahavoogude muutus jooksvast tegevusest	
1.1. Puhaskasumi mõju rahavoogudele	
1.1.1. Puhaskasum	274 541
1.1.2. Materiaalse põhivara kulum	4 000
Kokku 1.1. Rahavoogude muutus puhaskasumist	278 541
1.2. Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest (v.a. rahalised vahendid)	
1.2.1. Maksude ettemaksetest	0
1.2.2. Ostjatelt laekumata arvetest	-51 339
1.2.3. Ettemakstud tulevaste perioodide kuludest	-222
1.2.4. Tagatiseta võlakohustustest	0
1.2.5. Ostjate ettemaksetest	0
1.2.6. Maksuvõlgadest	3 858
1.2.7. Võlgadest töövõtjatele	0
1.2.8. Hankijatele tasumata võlgadest	-505
1.2.9. Muudest kuludest	-1 568
Kokku 1.2. Rahavoogude muutused käibekapitali muutustest	-49 776
Kokku 1.1. + 1.2. Rahavoogude muutused jooksvast tegevusest	228 765
2. Rahavoogude muutused investeerimisest	
2.1. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt dividendide maksmine	-244 160
2.2. Väljamaksmata dividendide tulumaksu reserv	6 718
Kokku 2. Rahavoogude muutused investeerimisest	-237 442
Kokku 1+ 2 Rahavoogude muutused	-8 677



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.06

29-06-2006

INTERLINGUA OÜ

Aastaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande lisa 1.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused.

Interlingua OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses ning Eesti Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Interlingua OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 2.

Osakapital

Osakapitali suurus on 40 000.- krooni (nelikümmend tuhat krooni).

Ühe osaku suurus on 1 000.- krooni (üks tuhat krooni).

Osanik Merle Pomberg-Kepile kuulub 40 osakut a 1 000.- krooni kokku summas 40 000.- krooni (nelikümmend tuhat krooni).

Reservkapital suurus on 4 000.- krooni (neli tuhat krooni). 2005. aastal maksti välja dividende summas 244 160.- krooni (kakssada nelikümmend neli tuhat ükssada kuuskümmend krooni).

Raamatupidamise aastaaruande lisa 3.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arveid kokku 167 009.- kr, kellest suurimad võlglased Atos Konsultatsioonide OÜ laekumata 36 750.- kr ja AD REM Tõlkebüroo OÜ laekumata 72 843.- kr.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 4.

Maksuvõlad

Käibemaks	9 352 kr	
Töötuskindlustusmakse	99 kr	
Ülekandmisele kuuluv tulumaks dividendidelt		11 091 kr
Tulumaks palgalt	964 kr	
Kogumispension 2%	2 235 kr	
Sotsiaalmaks palgalt	2235 kr	

Raamatupidamise aastaaruande lisa 5.

Realiseerimise netokäive.

Realiseerimine kokku 1 393 636.- kr, sellest realiseerimine Eestis 18% käibemaksumääraga 1 231 623.- kr ja realiseerimine ekspordiks 0% käibemaksumääraga 162 013.- kr.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.2006

Raamatupidamise aastaaruande lisa 6.

29-06-2006

.....

Interlingua OÜ 2005. a. põhivarade arvestus

Põhivaramu kirjeldus	Soetud maksumus	Amort. protsent	Soetus aasta	Eluiga aastat	Amort. 2005	Jääk maksumus
Arvuti Pentium III, monitor	14 000	20	2003		3 500	2 800
Printer Kyocera	6 000	20	2003		1 500	1 200
KOKKU	20 000				5 000	4 000



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.06

29-06-2006

INTERLINGUA OÜ

TEGEVUSARUANNE

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2005, lõpp 31. detsember 2005

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Linda 33-1, 50106 Tartu, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ tegeleb peamiselt tõlketeenuste osutamisega Eesti ettevõtjatele ja teiste riikide ettevõtjatele.

Seoses Eesti väliskaubanduse intensiivistumisega on kasvanud vajadus kvaliteetse tõlketeenuse järele. Eeldatavalt järgnevatel aastatel suureneb vajadus kvaliteetse tõlketeenuse osas veelgi.

Interlingua OÜ on juhatuse hinnangul jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

03.01.2006

INTERLINGUA OÜ

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

29-06-2006

O s a n i k e n i m e k i r i

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2005, lõpp 31. detsember 2005

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Linda 33-1, 50106 Tartu, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Osakapitali suurus on 40 000 .- krooni (nelikümmend tuhat krooni). Ühe osaku suurus on 1 000.- krooni (üks tuhat krooni).

Osanike nimekiri.

Jrk. nr.	Osaniku nimi	Aadress	Äriregistri või isikukood	Osade arv	Osade nimiväärtus kroonides
1.	Merle Pomberg- Kepp	Linda 33-1, 50106 Tartu	46904062719	40	40 000

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

03.01.2006

INTERLINGUA OÜ

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSEAKOND
SISSE TULNUD

29-06-2006

TEGEVJUHTEKONNA DEKLARATSIOON

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2005, lõpp 31. detsember 2005

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Linda 33-1, 50106 Tartu, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ juhatus deklareerib oma vastutust aruandeperioodi aastaaruande koostamise eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Interlingua OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Kinnitab:



Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
03.01.2006